



龟兹石窟漫谭

朱英荣 王建林 著
新疆青少年出版社

龟兹石窟漫谭

王集采

前 言

龟兹石窟问世已经一个世纪了。国内外学者研究与介绍龟兹石窟的专著与文章数量众多，可以说是汗牛充栋了。但是令人遗憾的是，到目前为止，还没有一本通俗的、能够为一般读者所接受的介绍龟兹石窟小册子。

我们很早就想写这个小册子了。这次得到了新疆青少年出版社的帮助，使我们的这一夙愿得以实现。对此，我们表示深深的谢意。

由于我们的水平有限，加之龟兹石窟研究中的许多问题尚没有解决，如年代问题、分期问题等，有些问题的研究尚待进一步深入，因此我们这本小册子肯定会存在着不少缺点，敬请广大读者提出宝贵意见，待我们再版时加以改正。

如果这本小册子的出版，能使全国更多的群众了解龟兹，能使龟兹石窟为全国更多的群众所知，那就是我们最大的心愿了。

Foreword

This booklet is intended to popularly brief readers on the grottoes in Kucha. During the past century, scholars at home and abroad have published numerous books and papers on the grottoes in Kucha; however, there is not a single popular one like this up to now. I've wanted to write this for a long time. Thanks to help of Xinjiang Youngsters Press, this long-cherished wish has come true. Limited by the level of our understanding and many outstanding issues, there must be much regret in it. Suggestions for revision are welcomed.

目 录

- 1 龟兹石窟的位置
- 10 建造龟兹石窟的缘由
- 22 龟兹石窟的兴建与衰落
- 29 龟兹石窟的考察与研究
- 47 龟兹石窟的建筑样式
- 63 龟兹石窟的壁画
- 132 龟兹石窟的雕塑与文字
- 142 龟兹石窟与丝绸之路
- 153 龟兹石窟与中原文化
- 166 龟兹石窟与唐玄奘
- 172 龟兹石窟在中国艺术史上的地位
- 189 龟兹石窟典故与民间传说
- 199 后记

Contents

- 1 Location of the Grottoes in Kucha
- 10 Origin of the Grottoes in Kucha
- 22 Ups and Downs of the Grottoes in Kucha
- 29 Investigations and Researches
- 47 Style of the Grottoes in Kucha
- 63 Frescoes Painted in the Grottoes in Kucha
- 132 Sculptures and Scripts Found in the Grottoes
 in Kucha
- 142 The Kucha Grottoes and the Silk Road
- 153 The Grottoes in Kucha and the Cultures from
 Hinterland
- 166 The Grottoes in Kucha and the Great Pilgrim
 Xuanzang
- 172 Important Place the Grottoes in Kucha Oc-
 cupies in the History of Chinese Art
- 189 Literary Quotations and Folk Legends Con-
 cerned
- 199 Postscripts

龟兹石窟的位置



唐朝诗人李颀在《听安万善吹觱篥歌》一诗中有“南山截竹为觱篥，此乐本自龟兹出”的句子，同时代的著名边塞诗人岑参在《北庭贻宗学士道别》一诗中有“今且还龟兹，臂上悬角弓”的句子，而宋朝诗人沈辽则写有《龟兹舞》诗一首，这些古诗中所指的龟兹就是今天的新疆维吾尔自治区以库车为中心；包括拜城、阿克苏、温宿、新和、乌什、沙雅的区域。

龟兹是一个历史十分悠久的古国，最早记载见于班固（公元 32 年～92 年）所撰的《汉书·西域传》。书中说，当时的龟兹已有户六千九百七十，口八万一千三百一十七，兵二万一千七十六人，并设有各部千长等官职，已经建立了一个较完备的官僚统治机构。

龟兹石窟就建造在古龟兹国的境内。龟兹石窟是龟兹国境内石窟的总称，包括有克孜尔石窟、库木吐拉石窟、森木塞姆石窟、克孜尔哈石窟、玛扎伯哈石窟、托乎拉克埃肯石窟等六处主要石窟以及台台儿石窟、温巴什石窟、托乎拉克店石窟、亚吐尔石窟等小石窟。值得一提的是 1999 年 4 月在库车县阿格乡北部的克孜力亚大峡谷内，即位于 217 国道旁进入大峡谷 1300 米的地方，又发现了一处新石窟——阿艾石窟，进一步丰富了龟兹石窟的内容。随着对石窟研究的不断深入，说不定还会有新的发现。由于那些小石窟大都洞窟数量少、壁画雕塑几乎全部坍塌，因此一般说的龟兹石

窟就是指的六处主要石窟。

克孜尔石窟位于拜城县境内，如果从库车出发，就不必穿越拜城县境，行至离拜城县最东面的克孜尔镇约七公里的地方就拐向东南，这时但见沙丘起伏，沙壑斑斓，有一高山迎面倾来，这就是雀尔塔格山（维吾尔语义为荒凉的山）。迎着雀尔塔格山前行，眼前豁然开朗，只见阳光照耀下闪闪发亮的一泓河水在雀尔塔格山脚下汹涌冲激，轰鸣的水声合着山风的吼声一起在耳边回响，这就是木扎提河。她像一束彩带把呈微红色的雀尔塔格山打扮得分外妖娆。向左望去，见绿树丛丛，似乎还闻到一股果香，从使劲摇撼着山岳的山风中吹来。在摇动的树丛中，露出一幢幢建筑，这就是龟兹石窟研究所的院落。经过一个大下坡以后，就来到塑有鸠摩罗什（龟兹国的著名高僧）坐像的广场。向右望去，陡峭的岩壁上有无数洞窟，历落上下，用带有钢管扶手的水泥台阶通道相连，这就是著名的克孜尔石窟。

克孜尔石窟已编号的洞窟有 236 个，其中，1953 年西北文化局新疆文物调查组编号的洞窟 235 个，1973 年新发现并编号的洞窟 1 个。这些洞窟都排列在东西约 3 公里长的沙石水积岩构成的明屋塔格山岩壁上。明屋塔格山有两条大沟，一条称苏格特沟，一条称子里克沟，都有溪水流过。其中苏格特沟的溪水流量较大，滋润着两侧的土地，因此，这里杂花生树，藤萝蔓结，夏日里人行其间

如在绿荫道中，清爽宜人。子里克沟的溪水流量较小，沟两侧的土地上没有高大的乔木，只有一些灌木丛和一片碧绿的草地。在明屋塔格山南麓、木扎提河北岸，整个克孜尔石窟群的前面有一大片绿洲，古树郁郁葱葱，花草茂密青翠，生长着杏、桃、梨、苹果、沙枣等果树和柳、杨、松、槐、榆等乔木，春日里桃红柳绿，花开似锦，煞是一派世外风光。绿洲里还有一大片开垦的土地，引来溪水灌溉，种植粮食、瓜果和蔬菜。这样优美的环境自然是佛教徒苦修的理想场所；这样肥沃的绿洲，才可能养活大批在此苦修的僧尼。因此，这里的自然环境造就了克孜尔石窟，使之成为古龟兹地区以至整个西域最大的一处石窟，不仅是石窟的数量最多，而且还遗留下近一万平方米精美绝伦的壁画，是中外闻名的古代艺术宝库之一。中华人民共和国建立后，该石窟被公布为国家级重点保护文物保护单位。近几年来，在国家文物局和新疆维吾尔自治区文化厅的支持下，调集了有关专业人员，进行了大量的石窟维修保护、资料整理、学术研究等工作，已经取得了一定的成果。今天，克孜尔石窟正以其崭新的面貌出现在人们的面前。

库木吐拉石窟位于库车县城西南约 30 公里、渭干河流经雀尔塔格山山口处的东崖间。从库车县城出发西行，过库车河大桥，沿着库车到新和的公路转向西南，约行 20 公里左右，就到达渭干河出雀尔塔格山的山口东岸，库木吐拉石窟就远远

在望。

从地理位置上看，库木吐拉石窟位于渭干河的下流，与上游的克孜尔石窟直线距离约 15 公里左右。其东北不远处座落着克孜尔哈石窟，西南方则是托乎拉克埃肯石窟。这样就在古龟兹西部地区形成了一个石窟群区。据考古学家的考察，认为今天库车城内的皮朗古城遗址就是我国史书上所记载的“延城”和“伊罗卢城”，即龟兹在汉唐时期的都城。库木吐拉石窟离皮朗古城遗址最近，这成为库木吐拉石窟兴起与发展的一个重要原因。离库木吐拉石窟东面约 2 公里处有一座古城遗址，今称玉曲吐尔遗址，从其规模大小、城墙结构以及地理位置来看，很可能是唐安西都护府所在地。由此也可以看出库木吐拉石窟在整个龟兹石窟中的重要地位与作用。

目前，库木吐拉石窟已编号的洞窟共有 112 个。绝大多数洞窟集中在雀尔塔格山山口以内西北方向约 5 公里的河谷东岸上，南北蜿蜒 750 余米，称谷内区。在渭干河出山口以东的河谷上还有少量的洞窟，称谷口区。库木吐拉石窟就由谷内、谷口两区组成，形成了古龟兹地区的又一处著名石窟寺遗址。

库木吐拉石窟的规模，仅次于克孜尔石窟。两处石窟虽同属龟兹佛教遗迹，但库木吐拉石窟的造窟年代要晚于克孜尔石窟，延续凿窟的时间较长，保存至今的龟兹晚期石窟较多。尤其是数量可

观的汉风洞窟，更是克孜尔石窟所没有，也为它处的龟兹石窟所罕见，因而十分引人注目。

森木塞姆石窟位于库车城东北约 40 公里的哈尔克山的崖壁上。从库车出发东行，沿着库车去乌鲁木齐的公路，约行 20 公里，再向正北行 10 多公里，到达一个维吾尔族农民聚居的村落，名叫克尔希村，这里绿树成荫，溪水潺潺，清凉爽人，是绿洲边缘最大的一个村子。出克尔希村向西北方向前行约 5 公里，进入一片戈壁之中，就可以望见前面巍峨的哈尔克山。再行 5 公里许，便到达哈尔克山的山口。往前看去，在两旁高山夹峙的山谷中有一股小溪流出。在溪水东西两岸的山腰岩壁上错落有致地开凿出一个个洞窟，这就是森木塞姆的石窟群。

森木塞姆，是维语“细水潺潺”的意思。顾名思义，这是从石窟前的这股汨汨流出的溪水而得名的。目前，森木塞姆石窟保存着 52 个编号的洞窟，其分布范围直径约 800 米，由于年代久远，窟体破损严重，至今尚保存原窟体一半以上的洞窟约有 19 个。整个石窟群按位置可划为东、南、西、北、中五区。中区土丘上还留有长近 80 米、两端有高大建筑残迹的地面寺庙遗址。

从建筑上看，森木塞姆石窟群气势雄伟，规模巨大。远望如一幢幢大厦在深山峻岭之中拔地而起，蔚为壮观。

克孜尔哈石窟位于库车城西约 12 公里处。从

库车出发,沿着库车至拜城的公路前行,经过大玛扎(维吾尔语大坟院的意思)到夏玛尔巴哈村,稍作逗留,再往前就进入戈壁滩了。向西北前行约5公里,就会看到一个巨大的古建筑矗立在黄地蓝天之际,这就是一个汉时遗留下来的烽火台。在烽火台前稍作瞻仰或拍照留念,然后转向东北,进入一山沟,再前行1公里许,就可以看到在山沟东西两崖上开凿出的一个个洞窟,这就是克孜尔哈石窟了。

克孜尔哈这个名称的来历,和与它相距1公里的汉烽火台密切相关。据维吾尔族的民间传说,这个汉烽火台是国王女儿居住过的地方。因此称作“克孜尔哈”,在维吾尔语中,“克孜”是“姑娘”的意思,“尔哈”是“居所”的意思。烽火台附近的石窟也就随之被称作“克孜尔哈”了。

早在西汉时期,中原王朝已经派遣士兵,进驻龟兹地方,进行屯垦戍边,把龟兹划入朝廷版图之内。到汉宣帝神爵二年(公元前60年),汉朝政府设置西域都护,治乌垒城(今轮台县东北的策大雅),龟兹已经实际上处于中原王朝行政管辖范围之内。考古学家曾在库车以西的沙碛中发现过一枚“常公之印”。“常公”就是常惠,他是西汉时期颇有政绩的一位西域都护,班固在《汉书》中为他写了传记。西汉中央政府为保护商业上和军事上道路的畅通,曾在丝绸之路上设置了许多烽火台,其遗址在天山南麓焉耆通往库车的道路上发现不

少,克孜尔哈烽台是保存得较好的一个。

克孜尔哈石窟现有编号的洞窟 46 个,其中窟形较完整的尚有 38 个;保存有壁画的有 11 个。

玛扎伯哈石窟位于库车城东北 30 公里处的沙土原上。从库车城出发,向东沿着库车去乌鲁木齐的公路行约 20 公里后,转向正北,再行 10 多公里,便到达克尔希村。由此转向东北,行约 5 公里,即是玛扎伯哈村。在维吾尔语中,“玛扎”是“坟”,“伯哈”是“园子”,合起来是坟园的意思,原来这个村确有一个大坟园。玛扎伯哈石窟的名称正是来自这个村名,因为两者的距离十分近,石窟就在村西南不到 500 米处的山坡上。

从地理位置上看,玛扎伯哈石窟位于克尔希村的东南,而森木塞姆石窟则位于克尔希村的西北,两个石窟隔克尔希村遥遥相望。在它们中间有一条通过克尔希村的马车道,路旁古树参天,顺这条车道一直走便可到达克孜尔哈石窟。显然,这是古代的一条重要的通道,玛扎伯哈石窟和森木塞姆石窟就是依靠这条道路的繁荣、香客和朝拜者的增加而兴建起来的。

但是,目前的玛扎伯哈石窟已成为整个龟兹石窟群中最残破的一处。在已编号的 44 个洞窟中,24 号、41 号和 42 号窟已经全部塌坏,另外有 9 个窟因残破太甚,只见一个个窟窿,无法辨别窟形。能看到比较完整的洞窟中,尚保存壁画的洞窟只有 5 个。这大概与玛扎伯哈石窟建造在质地松

散的沙土原上有关。

托乎拉克埃肯石窟位于新和县城西偏北约70公里的山坡上。从新和县城出发，沿着西去阿克苏的公路，行至大尤都斯稍西的地方便无车行之道，须徒步行进。向北在戈壁滩中跋涉约有两三公里，就到达雀尔塔格山南麓，山脚下有一道山谷豁然在目，谷中飘动着胡杨树的枝叶。山谷两旁的崖壁上开凿的便是托乎拉克埃肯石窟群。而在雀尔塔格山北麓则是克孜尔石窟。

在维吾尔语中，“托乎拉克”是“胡杨树”，“埃肯”是“水沟”，托乎拉克埃肯就是“胡杨沟”的意思。现在，在托乎拉克埃肯石窟所处的山谷中，泉水缓缓流出，两旁丛生着胡杨树，显出一派生机。

托乎拉克埃肯石窟是龟兹六个主要石窟中最小的一个，目前已编号的洞窟只有14个，其中尚保存有壁画的洞窟只有3个。

在托乎拉克埃肯石窟所在地的山头上有一处古城遗址，尚见城垣高耸，雄踞山顶，颇有气势。城墙用土坯砌成，像是唐代的遗存。城内仍可见到大量炭灰残渣，似乎说明这个城是在一场战火或大火中被毁的。看来，随着这个古城被一场大火的吞灭，便结束了托乎拉克埃肯石窟的黄金时期，使之遭到废弃，而长期埋没于荒草流沙之中。

建造龟兹石窟的缘由



在讨论龟兹石窟建造的原因时，必须先从佛教的传播说起。

佛教的创始人是释迦牟尼。“释迦”是古代印度一个种族的名称，“牟尼”意译是“圣人”的意思。所以释迦牟尼的含义就是释迦族的圣人，这是佛教徒对他的尊称。其实，释迦牟尼的本姓是“乔答摩”，意为“最好的牛”；名为“悉达多”，意为“达到了目的的人”。

释迦牟尼生于南亚次大陆北部的迦毗罗卫国，这是一个地跨今印度与尼泊尔之间的小国。

当时，在印度各国中已经建立起四大种姓制度。这种制度，把人们严格区分成职业世袭的四级社会等级集团，从高到低排列如下：婆罗门、刹帝利、吠舍、首陀罗。此外还有更低级的、被排斥在四级种姓之外的“贱民”。

释迦牟尼属刹帝利种姓，他的父亲是迦毗罗卫国的净饭王。净饭王娶了邻国提婆陀诃国善觉王的两个女儿为妻，大的是“摩耶夫人”，小的是“摩诃波闍波提”，常简称为“波闍波提”。这夫妇三人就是释迦牟尼的父、母和姨母。

传说释迦牟尼出生于公元前 565 年（或 623 年）四月初八，当时怀孕的摩耶夫人遵照当地的风俗，离开夫家到娘家去生育，波闍波提等人陪同前往。当摩耶夫人走到善觉王为夫人蓝毗尼所盖的蓝毗尼花园（在今尼泊尔境内）时，在水池里洗了澡，就感到要“生”了，由波闍波提给摩耶夫人“抱